

## 1. Bilinguales Angebot in Lübecker Schulen:

### 2. Grundschulen

#### a. **Grundschule Roter Hahn**

- Anzahl der Bili-Klassen: 5
- Anzahl der Bili-Kinder: 105
- Anzahl der Bili-Lehrkräfte: 10
- **Gefördertes Bili-Angebot im Offenen Ganztage in der Kücknitzer Kooperation: 46 Std./ wö. durch Native Speaker (Grundschule Roter Hahn , Trave-Grund- und Gemeinschaftsschule und Trave-Gymnasium)**

#### b. **Grundschule am Stadtpark**

- Anzahl der Bili-Klassen: 7
- Anzahl der Bili-Kinder: 176 Kinder
- Anzahl der Bili-Lehrkräfte: 9
- **Gefördertes Bili-Angebot im Offenen Ganztage: 22 Std./wö. durch Native Speaker**

#### c. **Lutherschule**

- Anzahl der Bili-Klassen: 5
- Anzahl der Bili-Kinder: 120
- Anzahl der Bili-Lehrkräfte: 7
- **Gefördertes Bili-Angebot im Offenen Ganztage: 20 Stunden/wö. durch Native Speaker**

### 3. Gemeinschaftsschulen

- a. **Trave-Grund-und-Gemeinschaftsschule:** Ab Jahrgang 5 und 6 je vierstündiger bilingualer Weltkunde-Unterricht in Englisch mit englischer Begleitung durch Native Speaker

### 4. Gymnasien:

#### a. **Thomas –Mann-Schule:**

- Verstärkter Englischunterricht 5. -7. Jahrgang, danach bilingualer Unterricht in Geographie und Wirtschaft/Politik 8 Klassen mit insgesamt 23 Std/wö. sowie AG ganzjährig (Model United Nations of Lübeck) mit 40 Schüler:innen für Organisation und rd 300 Teilnehmern
- Anzahl der Bili-Kinder: 189

- Anzahl der Bili-Lehrkräfte: 5

**b. Trave-Gymnasium**

- Unterrichtsphasen im Fachkundeunterricht (z.B. Biologie und Geographie) in Englisch mit Begleitung durch Native Speaker,
- 4 Arbeitsgemeinschaften in englischer Sprache,
- Anzahl der Bili-Lehrkräfte: 4

**5. Berufliche Gymnasien:**

**a. Friedrich-List-Schule** 1 bilingualer Zug Sek. 2

- Im Beruflichen Gymnasium wird bilingualer Unterricht im Fach Betriebswirtschaftslehre (5 Std. wö.) angeboten und das Abiturfach BWL in englischer Sprache abgenommen.
- Anzahl der Bili-Kinder: 55
- Anzahl der Bili-Lehrkräfte: 3

**6. Förderung in den Schulen**

Die Bili-Aktivitäten im Offenen Ganzttag bestehen seit Herbst 2017 und konnten mit dem Schuljahr 2018/2019 von wö. 7 Std auf 20 Std/wö. aufgestockt werden. So erfolgte an den drei Grundschulen mit Beginn des Schuljahres 2019/2020 wöchentlich eine englischsprachige Betreuung durch Native Speaker von insgesamt 66 Std. im „Offenen Ganzttag“. Dieses Förderungsvolumen wird auch im Schuljahr 2021/2022 fortgesetzt.

Die Finanzierung der Beschäftigung für die Grundschulen ist für drei Schuljahre bis Ende Schuljahr 2021/2022 geplant. Anschließend ist eine Übernahme in die Regelförderung durch die Hansestadt Lübeck vorgesehen, dabei wirkt die Stadt darauf hin, dass Ersatzeinstellungen nur durch Native-Speaker erfolgen werden. Dafür ergänzte die Hansestadt Lübeck, Abteilung Bildungsmanagement (zuständig für die offene Ganztagsbetreuung) ihre Kooperationsvereinbarung für die Träger an den Bilingualen Schulen dahingehend, dass die bilinguale Bildung am Schulstandort ganztätig durch die Beschäftigung von Native Speaker gefördert werden soll und bei der Einstellung von Betreuungspersonal „Bilingualität“ den Vorrang hat. Außerdem können bei der Beschäftigung eines Native Speakers als Qualifikation auch sogenannte sozial erfahrene Kräfte mit pädagogischer Zusatzqualifikation (z.B. VHS-/ BQL-Weiterbildung) anerkannt werden. Damit wird eine unbefristete Betreuung über das Förderende der gGmbH durch die Hansestadt Lübeck befördert.

## **7. Kücknitzer Kooperation**

Mit Unterstützung der gGmbH wurde im Februar 2020 eine „Kücknitzer Kooperation“ abgeschlossen, in der die vier Bildungseinrichtungen (Kindertagesstätte Dreifaltigkeit, Grundschule Roter Hahn, Trave-Grund- und Gemeinschaftsschule, Trave-Gymnasium) in Lübeck-Kücknitz erklären, dass sie ein umfassendes bilinguales Angebot für die Familien im Stadtteil von der Kita bis zur weiterführenden Schule schaffen wollen. Daraufhin erfolgte für das Schuljahr 2020/2021 eine weitere Beschäftigung einer Native Speakerin in der Trave-Gemeinschaftsschule und Trave-Gymnasium, die auch im Schuljahr 2021/2022 tätig ist.

**Insgesamt umfasste der Förderaufwand für Native Speaker im Jahre 2021 rd. 90 Std. /wö.**

## **8. Unterstützung der Projektwoche „English in Action“ an der Grundschule Stadtpark.**

Die Schule am Stadtpark unterrichtet mit Beginn des Schuljahres 2016/2017 in jeweils zwei Klassen bilingual Deutsch-Englisch. Zum Abschluss der beiden 4. Klassen (53 Kinder), die in weiterführende Schulen abgehen, wollte die Schule eine Projektwoche „English in der eigenen Schule“ durchführen, die leider aufgrund der Corona-Einschränkungen ausfallen musste. Für das Schuljahr 2021/2022 ist aber wieder eine Projekt-Woche geplant.

## **9. Förderung der Zertifikatsprüfung A 2**

Nachdem im Schuljahr 2019/2020 mit den guten Ergebnissen der Zertifikatsprüfung A 2 das gute Niveau der Englischkenntnisse im bilingualen Unterricht an der Grundschule nachgewiesen werden konnte, wurde auch für das Schuljahr 2020/2021 die Möglichkeit zur Ablegung des Sprachniveau A2 in Englisch angeboten. Dieses entspricht Englischkenntnissen auf dem Level A2, der zweiten Kompetenzstufe des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens (GER). Diese Sprachniveau-Skala, die vom Europarat eingeführt wurde, sorgt für objektive Vergleichbarkeit von Sprachnachweisen über Ländergrenzen hinweg. Die Prüfungsanforderungen und das Bewertungsschema erfolgen in Anlehnung an eine normgerechte A2-Prüfung und die Noten werden nach IHK-Notenschlüssel ermittelt. Die Schüler:innen erhalten nach bestandener Prüfung ein schriftliches Zertifikat.

In diesem Jahr haben 32 Schüler:innen der Grundschule Roter Hahn und der Luther-Schule

das Angebot angenommen. Die Vorbereitung erfolgte durch zwei Dozenten:innen des Inlingua Sprachcenters Lübeck. Der Unterricht (2 Stunden wöchentlich) erfolgte am Nachmittag in den Grundschulen außerhalb der Unterrichtszeit. Schwerpunkt des Vorbereitungskurses ist die gezielte Vorbereitung auf eine für die Schüler:innen ungewohnte Prüfungssituation. Die Prüfung umfasst einen schriftlichen Teil von 75 Minuten und einen mündlichen Teil von 15 Minuten. In diesem Jahr konnten die Schüler:innen in der mündlichen Prüfung zwischen zwei Themengebieten wählen: 1. ihr liebstes Hobby oder 2. zwei Tiere miteinander vergleichen. An der Prüfung haben dann 31 Schüler:innen teilgenommen und erfolgreich bestanden; der Prüfungsdurchschnitt beträgt 78,5 %, was einer guten 3 entspricht - ein ausgezeichnetes Ergebnis.

## **10. Lehrerfortbildung**

Im Rahmen der Lehrerfortbildung wurde von der gGmbH auch für dieses Schuljahr eine wöchentlich stattfindende 2-stündige Veranstaltung bei Inlingua Dr. Bednarski Sprachen GmbH für die Lehrer beim IQSH beantragt. Inhalt dieser Gesprächsrunde ist die Aufbesserung der Sprache bei den unterrichtenden Kollegen und der kollegiale Austausch über bilingualen Unterricht unter qualifizierter Anleitung. In diesem Schuljahr nehmen zurzeit 8 Lehrkräfte aus den 3 Bili-Grundschulen und dem Trave-Gymnasium teil. Eine Förderleistung, die von den Lehrkräften sehr geschätzt wird und die Qualität des bilingualen Unterrichts nachhaltig sicherstellt. Auch für das Schuljahr 2021/2022 hat das IQSH die Kosten übernommen.

## **11. Förderung in den Kindertagesstätten**

Trotz coronabedingter Einschränkungen und Ausfälle konnte in der städtischen Kindertagesstätte Dr. Julius-Leber-Straße, der Kita Dreifaltigkeit und der Kita St. Gertrud sowie in der Kunterbunten Kinderkiste grundsätzlich eine Native-Speaker – Betreuung im Umfang von 7 – 10 Stunden wöchentlich angeboten werden.

In der städt. Kindertagesstätte Dr. Julius-Leber-Str. wurde aufgrund der Kostenübernahme durch die gGmbH eine amerikanische Erzieherin als VZ-Kraft zusätzlich eingestellt und ab Februar 2021 von der Hansestadt Lübeck übernommen. Die deutsche Anerkennung zur Erzieherin ist abhängig von einem Fortbildungslehrgang, der leider coronabedingt mehrfach verschoben wurde. Im Dezember 2021 wurde nunmehr endlich die Anerkennung zur

staatlich geprüften Erzieherin erteilt. Die anfallenden Kosten wurden ebenfalls von der gGmbH übernommen.

## 12. Öffentlichkeitsarbeit

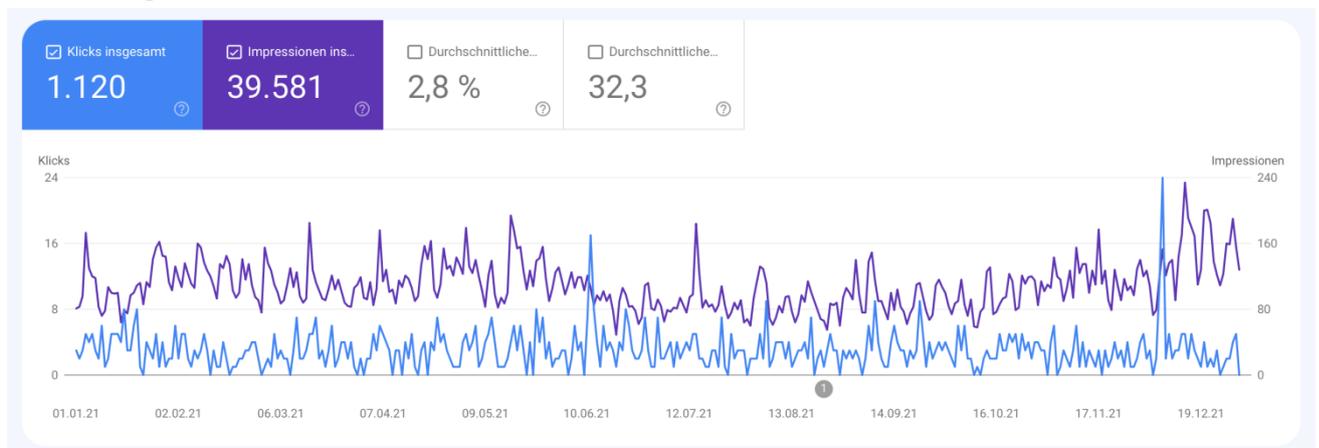
Die Webseite wurde laufend aktualisiert. Eine weitere Rubrik „Fachinfo“ wurde zusätzlich aufgenommen. Weitere Vorstellungen der Native Speaker wurden unter Berichte aus dem Projekt eingepflegt. Die Webseite führte zu Anfragen u.a. aus Südafrika, Irland, Finnland und Indien, vorrangig zur Frage einer geeigneten Schule bzw. Kindertagesstätte.

Es wurden zwei Pressemitteilungen veröffentlicht, die auch auf unserer Webseite eingestellt sind. Eine Pressekonferenz (Vorstellung der Native Speaker, die in der Kücknitzer Kooperation tätig sind) wurde im September 2021 abgehalten. In den LN sowie in HL-Live wurde mit Bild berichtet.

Mit dem Verein für frühe Mehrsprachigkeit an Kindertageseinrichtungen und Schulen fmks e. V. in Kiel wurde ein steter Austausch vereinbart. Beide Partner haben ihre Webseiten mit entsprechenden Links versehen. Siehe auch auf unserer Webseite unter Fachinfos.

## 13. Inanspruchnahme der Webseite

### Die Zugriffe der letzten 12 Monate



Die Zahl der Zugriffe erhöhte sich von 845 im Jahre 2020 auf 1120 im Jahre 2021. Die Klicks sind die tatsächlichen Klicks, die direkt von Google auf die Website erfolgt sind, die „Impressionen“, zeigen die Anzahl der Suchergebnissen, die jedoch nicht angeklickt wurden.

## Die Zugriffe der letzten 12 Monate

Suchtyp: Web  Datum: 01.01.2021-31.12.2021  + Neu Zuletzt aktualisiert: vor 9 Stunden 

Die häufigsten Seiten	↓ Klicks	Impressionen
<a href="https://www.bilingual-luebeck.de/">https://www.bilingual-luebeck.de/</a>	571	11.063
<a href="https://www.bilingual-luebeck.de/beteiligte/teilnehmende-einrichtungen.html">https://www.bilingual-luebeck.de/beteiligte/teilnehmende-einrichtungen.html</a>	138	3.869
<a href="https://www.bilingual-luebeck.de/documents/Abschlussbericht_2019_05_20.pdf">https://www.bilingual-luebeck.de/documents/Abschlussbericht_2019_05_20.pdf</a>	100	2.497
<a href="https://www.bilingual-luebeck.de/stimmen/ueber-das-projekt.html">https://www.bilingual-luebeck.de/stimmen/ueber-das-projekt.html</a>	53	4.164
<a href="https://www.bilingual-luebeck.de/en/home.html">https://www.bilingual-luebeck.de/en/home.html</a>	36	461
<a href="https://www.bilingual-luebeck.de/projekt/ziele-des-projekts.html">https://www.bilingual-luebeck.de/projekt/ziele-des-projekts.html</a>	34	616
<a href="https://www.bilingual-luebeck.de/projekt/bericht/afternoon-activity-at-the-luther-schule.html">https://www.bilingual-luebeck.de/projekt/bericht/afternoon-activity-at-the-luther-schule.html</a>	28	635
<a href="https://www.bilingual-luebeck.de/documents/presseinfo-english-in-action.pdf">https://www.bilingual-luebeck.de/documents/presseinfo-english-in-action.pdf</a>	25	1.085
<a href="https://www.bilingual-luebeck.de/en/opinions/about-the-project.html">https://www.bilingual-luebeck.de/en/opinions/about-the-project.html</a>	24	833
<a href="https://www.bilingual-luebeck.de/kontakt.html">https://www.bilingual-luebeck.de/kontakt.html</a>	22	769

Zeilen pro Seite: 10  1 bis 10 von 61  

## 14. Politik und Verwaltung

Am 11.6. 2021 wurde das lange erwartete „Landeskonzept Bilingualer Unterricht“ im Hansemuseum der Öffentlichkeit vorgestellt. Das neue Landeskonzept ist ein Meilenstein auf dem Weg zu einer systematischen Internationalisierung der Schulen in Schleswig-Holstein. Es fasst Grundlagen, Regelungen und Werkzeuge des bilingualen Unterrichts an einem zentralen Ort zusammen, bietet Lehrkräften Orientierung und eignet sich sowohl für Neueinsteigerinnen und Neueinsteiger als auch für erfahrende Lehrkräfte. Ziel ist es, allen Schülerinnen und Schülern – von der Grundschule bis zur Berufsschule – bilinguales Lernen zu ermöglichen und das Angebot über die Schularten und -stufen hinweg zu verzahnen.

Es umfasst

- die Klärung zentraler Begrifflichkeiten,
- die Beschreibung von organisatorischen sowie fachlich-pädagogischen Grundlagen,
- die Darstellung exemplarischer Umsetzungsmodelle und
- die Fixierung klarer Regelungen.

Das Landeskonzept ist seit November 2021 nunmehr auch als Broschüre erhältlich. Außerdem enthält unsere Webseite unter „Fachinfos“ mehrere Links zum Landeskonzept und zum Institut für Qualitätsentwicklung an Schulen Schleswig-Holstein, kurz **IQSH**.

Seit Mitte 2021 sind die Schulrätin Frau Werger-von Bergen und der Schulrat Herr Beeg in der Schulaufsicht in Lübeck tätig. Mit beiden konnten sehr positive und hilfreiche Gespräche geführt werden. Gleiches gilt für Gespräche mit dem Fachbereich Kultur und Sport und dem neuen Bereichsleiter Schule und Sport Herrn Dr. Friedemann Hansestadt Lübeck.

Frau Werger-von Bergen wurde außerdem auf Vorschlag des MBWK in den Beirat der gGmbH berufen.

Auf besondere Aktivitäten mit Vertreter\*innen der Parteien wurden aufgrund der Corona-Beschränkungen im Jahre 2021 verzichtet.

## **15. Veranstaltungen**

- Im Jahre 2021 wurden folgende Veranstaltungen abgehalten:
- 2 Gesellschafterversammlungen
- 2 Beiratssitzungen
- 1 Lenkungskreissitzung

## **16. Stiftungsbeteiligungen im Jahre 2020**

- 10.000 EURO Friedrich-Bluhme und Else-Jepsen-Stiftung
- 20.000 EURO Jürgen Wessel-Stiftung
- 50.000 EURO Possehl-Stiftung
- 1.000 EURO Stiftung Gut für Lübeck

## **17. Finanzen**

Die gGmbH hat im **Haushaltsjahr 2021** insgesamt 132.000 €, davon 114.000 € für die unmittelbare Förderung von Native Speaker aufgewendet.

Für das **Haushaltsjahr 2022** werden mindestens 170.000 € benötigt. Der Förderbetrag für die Beschäftigung von Native Speaker wurde in Höhe von 128.000 €, für die übrigen Förderleistungen mit 20.000 € veranschlagt.